



# Etikai Kódex

A helyeset tenni

# Kedves CWS- csapat, kedves olvasók!

A Haniel-univerzum részeként a CWS egyetért azzal az elképzeléssel, hogy a vállalatoknak mindig gazdasági értéket kell létrehozniuk és ezzel egyidejűleg erősíteniük kell a szociális értékeket is. Ehhez tisztában kell lenniük azzal, milyen hatással vannak a gazdasági döntéseik a világra, amelyben élünk és a jövő generációkra – vagy hogy röviden mondjuk: „unokaképesnek“ kell lenniük.

Unokaképesnek lenni azt is jelenti, hogy a céljainkat úgy érzük el, hogy betartjuk a szabályokat és olyan döntéseket hozunk, amelyek korrektek, etikai szempontból is rendben vannak és visszatükrözik azokat az értékeket és azt a morális iránytűt, amelyeknek megfelelően dolgozunk. Ez nem csak azt jelenti, hogy betartjuk a törvényeket – ez magától értetődik. Ez azt is jelenti, hogy „a helyeset tegyük“, vagyis hogy betartsuk az egyszerű etikai alapelveket, hogy jó döntéseket hozzunk.

Ezt szem előtt tartva került összeállításra a Haniel Etikai Kódex, amely a Haniel leányvállalataira is érvényes. Ez az Etikai Kódex felvázolja azt az általános üzleti gyakorlatot, amelynek megfelelően a Haniel-univerzumban mindenki cselekszik.

**A helyeset tenni.  
Egy egészségesebb és  
biztos jövőért.**

Ezen felül további irányelvek is vannak, amelyek a vállalat vezetése és az együttműködés során tájékoztatói segítségként szolgálnak: Viselkedési Kódexünkben tájékoztatjuk a szállítóinkat, míg az Alapvető Viselkedésmódok (Core Behaviours) a CWS csoporton belül minden alkalmazottra érvényes alapvető irányelveket fektet le. Ezek az irányelvek és vezérfonalak mind kap-csolatban állnak egymással és megmutatják nekünk, hogy a „helyeset tenni“ értelmében hogyan tevékenykedhetünk saját magunk és vállalatunk érdekében.

Arra szeretnénk kérni Önt, hogy foglalkozzon az Etikai Kódexszel és a többi ezzel kapcsolatos irányelvvel\*. Beszéljen erről a kollégáival és mindenek előtt akkor tegyen fel kérdéseket, ha nem teljesen világos Önnek, hogy bizonyos szituációban mi „a helyes“ – vagy ha bizonyos kétségei vannak.

A CWS, ez mi valamennyien vagyunk. Mindegyikünknek étellel kell megtöltenie ezt a morális iránytűt. És ha az értékeinket és az itt elmagyarázott alapelveket a mindennapos munkánkban vezérfonalként használjuk, akkor valóban unokaképesek lehetünk és valóban képesek leszünk több generáció számára is értékeket létrehozni. Köszönjük Önöknek a tartós támogatást és a küldetésünk iránt mutatott elkötelezettségüket, amely arról szól, hogy ne csak jó teljesítményt nyújtsunk, ne csak a vállalatunkat javítsuk és ne csak az legyen a célunk, hogy a versenyben megálljuk a helyünket, hanem hogy ezt tisztességesen, integritásunkat megőrizve tegyük.

\*További felvilágosításokat a felettesétől kaphat

Igazgatótanács

# Etikai Kódex

1



A törvények tiszteletben tartása

2



Korrekt munkaügyi gyakorlat és sokszínűség

3



Nincsenek érdekellentétek

4



Nincs megvesztegetés vagy korrupció

# 8

elv

7



IT- & adatbiztonság és digitális médiák

8



Felelősség a környezet és a közösség iránt

5



Kartelljog és verseny

6



A vagyontárgyak és az információk védelme

# 1 A törvények tiszteletben tartása



## Az alapelv

Tiszteljük és betartunk valamennyi érvényben lévő törvényt, előírást, a belső irányelveinket és vezérfonalainkat. A CWS tiszteletben tartja a nemzetközileg elismert emberi jogokat, ahogyan ezek például az ENSZ Globális Megállapodásában le vannak fektetve, és támogatjuk ezek betartását. Gondoskodunk róla, hogy ismerjünk valamennyi releváns törvényt és előírást, mielőtt belekezdünk egy üzleti tevékenységbe, tartjuk magunkat ezekhez a törvényekhez és előírásokhoz és a cselekedeteinkkel gondoskodunk arról, hogy véletlenül se sértsük meg ezeket a törvényeket.

## A cél

A CWS alapelveinek középpontjában a legmagasabb szintű integritás és etikus magatartás iránti mély elkötelezettségünk áll. Ez a törvények és az érvényben lévő előírások betartásával kezdődik.

**Az ENSZ Globális Megállapodásának tagjaként a CWS elkötelezte magát egy felelősségteljes vállalati magatartás mellett, ehhez stratégiáját és tevékenységét az emberi jogok, a környezetvédelem, a korrupció elleni küzdelem és a munkajogok területén – beleértve a gyermekmunka és a kényszermunka eltörlését is – az ENSZ Globális Megállapodásának tíz alapelveéhez igazítja.**

**„Valamennyi törvényt és előírást betartjuk.“**



# 2

## Korrekt munkaügyi gyakorlat és sokszínűség

### Az alapelv

Korrekt, biztonságos és különböző típusú munkahelyeket hozunk létre, ahol valamennyi alkalmazottunk kibontakoztathatja a potenciálját. Nem tűrjük az etnikai hovatartozáson, a nemen, a vallási meggyőződésen, a különleges szükségleteken, az életkoron, a szexuális identitáson, a társadalmi státuson vagy a politikai nézeteken alapuló diszkriminációt. A zaklatásnak, erőszakosságnak, a mobbingnak vagy a tiszteletlenségnek a CWS-kultúrában nincs helye, itt minden alkalmazott hozzájárulása számít.

Aktív lépéseket teszünk, hogy egy sokszínű és befogadó kultúrát alakítsunk ki, amelyben minden alkalmazottat emberi méltóságának megfelelően és tisztelettel kezelnek. A sokszínű munkaerő-felvételre és előléptetésre irányuló céljaink, valamint a csapataink kioktatása a különböző származású emberek bevonásával kapcsolatban és a különböző perspektíváknak és tapasztalatoknak az üzleti folyamatokba és a döntésekbe való bevonása valamennyi alkalmazottunknak egyenlő esélyt biztosít, hogy hozzájáruljon céljaink megvalósításához.



A Diversity & Inclusion (Sokszínűség és integráció) további támogatására olyan szervezeti struktúrákat alakítottunk ki, amelyek segítséget nyújtanak ahhoz, hogy biztosítsuk alkalmazottaink elkötelezettségét, DCI irányelveket dolgoztunk ki és aláírtuk a Diversity Charta (Sokszínűségi Charta) Munkaadók Számára dokumentumot.

## „Korrekt és biztos munkahelyeket hozunk létre.“

### A cél

Szervezetünk és a társadalom egésze jobb és biztonságosabb lesz, ahol az emberek élhetnek és dolgozhatnak és ahol minden embernek egyenlő esélye lesz arra, hogy kibontakoztassa a potenciálját. Ezen felül meg vagyunk győződve arról, hogy az integratív és sokszínű csapatok kreatívabbak, új utakat találnak és elősegítik a szükséges

változásokat, – ami minket jobb munkaadóvá és jobb vállalatná tesz, amely közelebb van az ügyfeleihez.

Valamennyi alkalmazottunk, így az új tehetségek számára is a legmegfelelőbb munkaadók szeretnénk lenni. Az Alapvető viselkedésformák (Core Behaviours) vezérfonalakat fektet le a közös munkához.

# 3

## Nincsenek érdekellentétek



„Üzleti döntéseket kizárólag a CWS érdekében hozunk.“

### Az alapelv

Üzleti döntéseket kizárólag a CWS, az egész csoport vagy a mindenkori üzleti terület érdekében hozunk. A munkaviszonyon kívül a személyes érdekeknek és megfontolásoknak, mindenek előtt a pénzügyi érdekeknek és megfontolásoknak a döntési szinten semmiféle szerepet sem szabad játszaniuk. Ha egy tényleges vagy akár potenciális konfliktus lép fel az üzleti érdekek és a magánérdekek között, akkor ezt meg kell beszélni a vezető alkalmazottal, hogy - esetleg az eggyel magasabb vezetési szint bevonásával - egy megfelelő megoldást lehessen találni

### A cél

Annak érdekében, hogy mind a CWS-en belül, mind mindenki mással is, akikkel kapcsolatban állunk, megőrizzük az emberek bizalmát, gondoskodnunk kell arról, hogy olyan döntéseket hozzunk, amelyek a CWS érdekeit szolgálják.

# 4

## Nincs megvesztegetés vagy korrupció

**„A megvesztegetés vagy a korrupció semmilyen formáját sem toleráljuk.“**

### Az alapelv

A megvesztegetés vagy a korrupció semmilyen formáját sem toleráljuk. A CWS-nél az üzleti döntések objektív kritériumokon alapulnak, mint például egy üzleti partner megbízhatósága és integritása, a termékek vagy szolgáltatások ára és minősége. A döntéseket a személyes előnyök nyújtására vagy elfogadására való kilátások sohasem befolyásolhatják.

Abból a meggondolásból kiindulva, hogy a döntések nem megengedett befolyásolásának még a látszatát is elkerüljük, a CWS alkalmazottainak minden körülmények között tilos nem méltányos ajándékokat vagy vendéglátásokat nyújtaniuk, követelniük, vagy elfogadniuk. Elismerjük, hogy az ajándékozás és a vendéglátás mindkét oldalról nézve az üzleti kapcsolatokon belüli jóakarat kialakításának legitim eszköze lehet.

De az ilyen ajándékoknak és vendéglátásoknak mindig méltányos mértékűeknek kell lenniük, legitim üzleti kiadásokat kell jelenteniük és nem szabad sem felajánlani, sem elfogadni, ha ez egy üzleti tranzakció eredményének befolyásolásához vezethet vagy egy ilyen döntés befolyásolásának látszatát keltheti. Különösen elővigyázatosnak kell lenni, ha tisztviselők megajándékozásáról vagy vendégül látásáról van szó.

A túlságosan értékes ajándékok és a túlságosan bőkezű vendéglátás elhomályosíthatja az ítélőképességet; ezért mindig ajánlatos óvatosnak lenni. Kétségek felmerülése esetén az alkalmazottaknak előzetesen mindenképpen engedélyt kell kérniük a felettesüktől és azonnal jelezniük kell, ha valaki egy olyan szívességet tett nekik, vagy ha elfogadtak egy olyan szívességet, amely meghaladhatja ezt a határt.

Ahhoz, hogy egy megvesztegetésnek vagy a korrupciónak még a látszatát is elkerüljük, az áttekinthetőség a legjobb eszköz.

### A cél

A korrupció bomlasztó hatású és mind a kormányba, mind a vállalatba vetett bizalmat elpusztítja. A korrupció csökkenti annak az esélyét, hogy a legjobb termékeket és szolgáltatásokat a legjobb áron lehessen eljuttatni azoknak, akiknek erre a legnagyobb szükségük van, a korrupció alátámasztja az etikátlan vagy illegális struktúrák létezését.



# 5

## Kartelljog és verseny



### Az alapelv

Különösen nagy mértékben vagyunk tisztában a versenyjog területén fennálló felelősségünkkel. Energikusan, korrekt módon és mindig a törvényes keretek között, egyedül a termékeink és szolgáltatásaink előnye alapján versenyzünk. Nem játszunk össze a versenytársainkkal és nem veszünk részt olyan viselkedésmódokban, amelyek a versenyt nem megengedett módon akadályozzák, vagy korlátozzák.

**Mindenek előtt semmiképpen sem veszünk részt bármilyen formájú kommunikációban vagy megegyezésben, amely a következőkre irányul:**

- áruk, hitelfeltételek, árengedmények meghatározása,
- szerződések, üzletek, vevők vagy területek felosztása, vagy
- bizonyos vevők vagy szállítók bojkottálása.

### A cél

A verseny korlátozása illegális. Ezen kívül hiszünk abban, hogy egy korrekt verseny mindenkinek az érdekében áll és nagyobb választékot nyújtó, dinamikusabb üzletekhez, jobb ár-érték arányhoz és több újításhoz vezet. A szabad verseny az emberi, pénzügyi és gazdasági erőforrások lehető legjobb elosztásához vezet, amely valamennyi piaci szereplőnek hasznára válik és egy élhető és biztonságos jövőt alakít ki.

**„Csak korrekt módon harcolunk!”**



# 6 A vagyontárgyak és az információk védelme

„Mindenki felelős azért, hogy megóvja és megvédje a vállalatunk tulajdonát.“

## Az alapelv

A vagyontárgyainkat előírás szerűen és csak az előírányzott célokra használjuk. Mi valamennyien felelünk a csalások, lopások, sikkasztások és egyéb rendellenességek leleplezéséért és megakadályozásáért. A legértékesebb vagyontárgyaink közül néhány immateriális jellegű, és az üzleti titkainkból, szellemi tulajdonunkból és vállalaton belüli bizalmas információkból áll. Az immateriális vagyontárgyainkat ugyanúgy meg kell óvnunk, mint a vállalat materiális vagyontárgyait és pénzét.

## A cél

A CWS erőforrásainak minden szakszerűtlen alkalmazása lényeges többletköltségekhez, az üzleti folyamatok zavaraihoz és a CWS számára más hátrányos eseményekhez vezethet. A lopások, a gondatlanság és a pazarlás károkat okoz a pénzügyi teljesítőképességünknek.



# 7 IT- & adatbiztonság és digitális médiák

## Az alapelv

A támadások száma az utolsó években megnövekedett – ez a digitalizáció hátránya. Az információk átvétele, feldolgozása és továbbadása – ez minden üzleti folyamat alapja.

A belső információknak nem szabad illetéktelen személyek kezébe jutniuk, de gondoskodnunk kell arról, hogy mi magunk mindig hozzáférhessünk a helyes és teljes információkhoz, hogy a vállalatot megszakítás nélkül vezethessük és a pénzügyi jelentéstételi kötelezettségeinknek eleget tegyünk.

Ezen felül a mások által rendelkezésünkre bocsátott adatok és információk felelősségteljes kezelése a bizalom fenntartásának egy kulcsfontosságú eleme. A szerzői jogok akaratlan megsértése, a felelősségi és adatvédelmi jogsértések gyorsan pereskedéshez vezethetnek.

## A cél

Nagy jelentőséget tulajdonítunk az információs biztonságunknak, beleértve az IT- és cyberbiztonságot is, hogy megóvjuk a CWS-et a fenyegetésektől és a rosszindulatú támadásoktól. Az IT- és adatbiztonság sokkal több, mint csak egy IT-probléma, – mi valamennyien fel vagyunk hívva arra, hogy a technológiát szakszerűen, felelősségteljesen és az érvényben lévő standardnak megfelelően használjuk.

Ez az alapelv a digitális és szociális médiák használatára is érvényes. Ezek az új csatornák még gyorsabb és még hatékonyabb kommunikációt tesznek lehetővé, – de teljesen új veszélyforrásokat is rejtenek. Ezért valamennyiünknek ügyelnünk kell arra, hogy a digitális és szociális médiák kezelésében egyforma óvatossággal járjunk el.



**„Az IT-  
rendszeink  
és adataink  
hatékony  
üzemeltetése  
és biztonsága  
valamennyi üzleti  
folyamatunk  
effektív  
működésének  
az alapja.“**

# 8

## Felelősség a környezet és a közösség iránt

### Az alapelv

A környezet, a természetes erőforrások és végeredményben azon közösségek felelősségteljes kezelése, amelyhez mi is hozzátartozunk, a CWS-nél magától értetődik. Körforgásos hozzáállásunkkal nemcsak termékeinknek a teljes életciklusuk során létrejött ökológiai lábnyomát csökkentjük, hanem az ügyfeleinknek is segítünk az erőforrások hatékony kímélésében.

A CWS a társadalom felelősségteljes tagjaként pénzügyi és anyagi eszközöket adományoz szociális és humanitárius projekteknek. A CWS nem ad politikai adományokat (politikusoknak politikai pártoknak vagy politikai szervezeteknek).



**Az a célunk, hogy egy fenntartható vállalatot építsünk fel, amely egy egészségesebb és biztonságos jövőt alakít ki.**

### A cél

Szilárdan meg vagyunk győződve arról, hogy a klímaváltozás enyhítése a generációnk elsőrendű feladata – és ehhez mi is hozzájárulunk. A körforgásra alapozott üzleti modellünkkel hozzájárulunk egy egészségesebb és biztosabb, fenntarthatóbb világhoz, ma és holnap is. Ezért jelenti a a “Think Circular” (Gondolkozz körforgásban) az anyagok csökkentését, újrahasznosítását vagy újrafelhasználását.

A szociális elkötelezettség segít egy élhető jövő létrehozásában és támogatja azokat a közösségeket, amelyeken belül működünk. Egy politikai párt mellett sem kötelezzük el magunkat, de felemeljük a szavunkat és ismertetjük az álláspontunkat, ahol és amikor úgy érezzük, hogy erre szükség van.

**Rövid etikai ellenőrzés:  
Ne feledkezzen meg az  
értékeinkről, amikor felteszi  
magának az alábbi három  
kérdést:**

**Ez legális?**

**Ez korrekt  
és kiegyen-  
súlyozott??**

**Milyen érzé-  
seink vannak  
ennél a folya-  
matnál?**

**Egymásnak ellentmondó célok sokféle formában felléphetnek. Ha nem biztos abban, hogy mit kell tennie, gondoljon a nyolc alapelvünkre és ezen „etikai ellenőrzés“ kereteiben tegye fel saját magának a következő kérdéseket:**

**Ez legális?**

Ezzel a lényegre tapint. Valami megsért egy törvényt, az irányelveinket vagy ezt az Etikai Kódexet - vagy úgy néz ki a dolog, hogy ezeket megsértheti? Ha a válasz „igen” vagy „lehetséges”, akkor semmiképpen se hajtsa végre a kérdéses cselekedetet.

**Ez korrekt és kiegyensúlyozott?**

Annak ellenére, hogy a siker elérésért versenyzünk, és gazdaságilag nyerni akarunk, tevékenységünk során a nagy kiegyensúlyozatlanságokat vagy igazságtalanságokat a hosszútávú kapcsolatok és a kölcsönös tisztelet javára lehetőleg elkerüljük.

**Milyen érzéseink vannak ennél a folyamatnál?**

A saját értelmezésünkben helyesnek vagy hibásnak tartanánk ezt a döntést? Valaki másnak meg tudnánk ezt egy mondatban magyarázni? Büszkék lennénk a döntésünkre, ha az mások számára is látható lenne?



Gondolja gondosan végig ezt a három kérdést és beszélje meg másokkal, hogy az, amit tenni akar, valóban a helyes utat jelenti-e. Ha kételyei vannak, hallgasson meg másokat, mit gondolnak az ügyről. Ne ignorálja a tanácsokat vagy az ellenvéleményeket.

A 27. oldalon megadott ügyintézők tanácsaikkal mindig szívesen állnak az Ön rendelkezésére.



# Let's talk – mutas- son rá nyíltan, ha valami nem stimmel

**A CWS-nél szilárdan meg vagyunk győződve arról, hogy hosszútávú sikereket csak együtt, közös csapatként és csak egy nyitott környezetben lehet elérni.**

Ezért a CWS azt szeretné, hogy az alkalmazottak bizalommal forduljanak a megfelelő kollégákhoz, ha ezzel az Etikai Kódexszel, valamint egy meghatározott szituációban való helyes viselkedéssel kapcsolatban kérdéseik vannak.

De még fontosabb, hogy arra kérjük valamennyi alkalmazottunkat, hogy adjanak hangot az aggodalmaiknak, ha azt veszik észre, hogy valaki az Etikai Kódexünket, az irányelveinket vagy egy törvényt valószínűleg vagy biztosan megsért. Kötelezettségeinknek valamennyiünknek eleget kell tennünk, és valamennyien személyesen is felelősek vagyunk azért, hogy az érvényben lévő törvények és előírások betartásra kerüljenek.

Ha nehéz, vagy ha nincs arra lehetőség, hogy valaki az ezen az oldalon megnevezett kollégákhoz forduljon, a Compliance HelpLine – egy bizalmas forrádrót anonim üzenetekhez – mindig rendelkezésre áll. Az ügyet minden esetben szigorúan bizalmasan kezeljük.

Ha Ön egy potenciális problémáról akar beszélni, vagy compliance-vizsgálattal kapcsolatos információkat akar közölni, ennek az Ön számára magától értetődően nem lehetnek negatív következményei.

A CWS nem tűr el semmilyen megtorlást az alkalmazottainkkal szemben, akik támogatnak minket abban a törekvésünkben, hogy mindig a helyeset tegyük.



**Több olyan kapcsolatfelvételi pont van, amelyhez, illetve akihez fordulhat, ha nem biztos abban, hogy hogyan kell eljárnia, vagy ha egy olyan problémáról szeretne bejelentést tenni, amely foglalkoztatja Önt. A kapcsolatfelvételi lehetőségeket lásd a következő oldalon.**

# Észrevette, hogy valaki megsértette az érvényben lévő szabályokat?

## A következő személyeknek jelezheti:



### Személyes ügyintézők

- Az Ön felettese
- Local Compliance Manager (a helyi compliance-menedzser)
- Group Compliance Officer (a csoporthoz tartozó compliance-menedzser)



HelpLine - kívánságra anonim:  
Telefon: 0680981359



Internet:  
[www.speakupfeedback.eu/web/cws](http://www.speakupfeedback.eu/web/cws)



A vállalat azonosításához kérjük adja meg a CWS kódját: 32352

---

Reméljük, hogy az Etikai Kódex inspirációkat nyújt Önnek és tetszeni fog, amit olvas. Kérdést szeretne feltenni vagy megjegyzést hozzáfűzni?



A CWS Compliance Team a következő címen érhető el: [compliance@cws.de](mailto:compliance@cws.de)

CWS International GmbH  
Franz-Haniel Platz 1b  
47119 Duisburg  
Németország

**CWS.COM**